

live free or live freely?

Determined to live free someday, he managed to get trained in iron molding.

他打定主意有朝一日要自由生活，于是设法学会了铸铁这门手艺。

问题来了：“自由生活”到底是live free 还是live freely?

- 副词：修饰形容词或者动词
- 形容词：修饰名词
-
- They beat him badly but he seemed to feel no pain.
- 他们狠狠揍了他一顿，但他似乎一点都没有感觉到疼。
- They beat him dead with only a book.
- 他们用一本书把他打死了。
-
- badly: 副词，修饰beat的过程，与打手和被打的人都没有任何关系。在句中作状语。
- dead: 形容词，描述him被打之后的状态，与beat的方式没有关系。在句中做宾语补足语。
-
- He was struck unconscious by a car last week.
- 上周，他被一辆汽车撞晕了。
- unconscious 为形容词，做补足语。
- Ben smiled unconsciously when he heard her voice.
- 当听到她的声音时，本下意识地笑了。
- unconsciously为副词，做状语

- Some vegetable should be eaten raw. (没有 rawly)
- 有些蔬菜应该生吃。
- coffee: black coffee, white coffee, soft coffee
I'd like to drink coffee black. (没有 blackly)
- 我喜欢喝纯咖啡。
- I thought I have lost my wallet. But when I came back home, I found my wallet on the table, safe and sound (安然无恙) .
- 我原以为我的钱包丢了。但当我回到家时，我发现钱包就在桌子上，安然无恙。

- 做补足语的也可以是名词：
- He died a poor man. (He was a poor man.)
- 他死得很惨。
- He died a hero/martyr. 他英勇牺牲（壮烈牺牲）！（He was a hero/martyr).
-
- 他们友好地分手了。
- They parted friendly. ×
- They parted friends. √
- (They parted, but they are still friends.)

- **marry:** 嫁/娶 在汉语中，有嫁和娶之分：女嫁男，男娶女，英文无此区别。
- Jane married John last week.
- 简上星期和约翰结婚了。
- Jane married with John last week.
- 简上星期和约翰同时结婚了。
- Jane married with a child last week.
- 简带着孩子（怀着孩子）上周嫁人了。
- He married his daughter last week.
- 他上周把他的女儿嫁出去了。
- He married a boy twenty years ago. (He married very young.)
- 他二十年前结婚了，当时他还只是个孩子。
-
- 主语或宾语补足语，可以是形容词或名词，表示所处状态。